

---

Коста Рика - GAC / Группа Обзора WHOIS  
Вторник, 13 марта, 2012 – 11:00 до 12:00  
ICANN – Сан Хосе, Коста Рика.

HEATHER DRYDEN:                   Доброе утро всем снова. Пожалуйста усаживайтесь, мы начнем сессию с Группой Обзора WHOIS.

Доброе утро, всем.

Это- сессия GAC с Группой Обзора WHOIS.

Слева от меня – Эмили Тэйлор, которая является председателем группы обзора, и слева от меня-вице председатель. А также Питер Неттлфолд из Австралии, который представляет председателя GAC в группе обзора. Сегодня мы услышим конечный отчет и некоторые рекомендации в данном отчете.

Я попрошу Эмили рассказать нам об этом, и после этого мы начнем дискуссию.

Итак, пожалуйста, Эмили.

EMILY TAYLOR:                   Спасибо большое, Хезер. И от имени группы обзора, я благодарю GAC за их поддержку и вовлеченность в наш процесс, в процесс группы обзора.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

Я думаю это третий раз, когда мы сели вместе и обсудили работу , это взаимодействие очень полезно и также, конечно, я бы хотела подчеркнуть огромный вклад в работу команды Питера Неттлфолда из Австралии, как за редактирование документа, так и за помощь в слаженной работе команды.

Поэтому спасибо, Питер.

Перед тем, как начнем слайды, я расскажу, что мы будем делать.

Как вы упомянули, Хезер, я подумала, мы подумали в подготовке к этой сессии, что было бы полезно подчеркнуть результаты и рекомендации в черновом варианте отчета.

Я знаю, что многие из вас его прочли и прошу прощения за повторение, но предполагая, что вы все очень занятые люди, мы решили, что будет полезно кратко изложить историю вопроса.

Я также с нетерпением жду взаимодействия, ваших вопросов. Члены Группы Обзора находятся здесь в комнате, мы будем рады ответить на ваши вопросы.

Я возможно просто перейду к следующему слайду, пожалуйста.

Черновой вариант отчета был опубликован в декабре прошлого года, и учитывая большой промежуток времени между собраниями ICANN, мы сочли адекватным оставить открытым период

---

комментариев до конца данного собрания , чтобы взаимодействие общественности и подобные сессии смогли нас информировать и потом мы подготовим конечный отчет, который надеемся опубликовать 30 апреля.

Следующий слайд.

Наш круг обязанностей, я думаю, знаком GAC после многих совместных сессий. Это, конечно, установлено в Подтверждении обязательств между правительством Соединенных Штатов и ICANN. Нашей ролью было проверить насколько эффективно внедрение настоящей политики ICANN по WHOIS, удовлетворить нужды правоохранительных органов и содействовать доверию потребителя.

Учитывая наш меж-общественный состав, включая GAC, у нас был представитель правоохранительных органов, и также эксперты по защите личных данных, представители бизнесов, и из самой индустрии доменных имен.

Что, я думаю, нужно особо выделить здесь – факт, что дебаты по WHOIS проходят внутри ICANN, иногда не очень успешно вот уже десятилетия, мы рады и горды тем, что можем сказать, что все наши рекомендации в нашем черновом варианте отчета были единогласны и имеют полный консенсус.

Следующий, пожалуйста.

---

Сегодня я расскажу вам о наших полученных результатах и как они привели к рекомендациям.

Следующий, пожалуйста.

Следующий.

Итак, так как наш круг обязанностей - оценить насколько эффективна политика WHOIS, естественно первым делом мы должны были определить какова эта политика. Хотя на нее смело ссылаются в Подтверждении обязательств, и подробно описаны указания, которые рассматриваются в отчете, над которым много работала Кати Клейман, их можно найти в контрактах реестров и регистраторов. Также существуют политики консенсуса, развитые за последнее десятилетие и процедуры.

Есть также происхождение RFC и история, история самих дебатов WHOIS.

Однако, нет однозначного изложения данной политики в одном месте. Поэтому наша первая рекомендация на следующем слайде, чтобы данная политика, которая излагается в этих --- не то, чтобы она не существовала или нуждалась в изменениях. Она просто не задокументирована. И для новичка или человека вне внутреннего круга ICANN, это приводит в замешательство. А также, думая об этой Группе Обзора WHOIS как о чем-то, продолжающемся во времени, мы надеемся сберечь следующей Группе Обзора пару месяцев работы если это будет внедрено, потому что им не

---

придется делать то, что мы делали, искать и обнаруживать все в контрактах.

Следующий, пожалуйста.

Идя от политики к ее внедрению, конечно, привело нас к диалогам с отделом нормативно-правового соответствия в ICANN, и мы многое извлекли из взаимодействия с ними, они нам рассказали о своей работе. Члены нашей команды посетили их офисы.

Одним из их наилучших методов относительно WHOIS – это гарантировать, что ежегодные напоминания о данных WHOIS посылаются каждым регистратором каждому регистранту каждый год.

Я немного расскажу об истории данной политики, -- мы полагаем ее намерением является улучшение качества данных путем устанавливая контакта с каждым регистратором каждого доменного имени.

Допустим, у вас сотня доменных имен. Вы получите сотню сообщений каждый год с напоминанием о вашей обязанности поддерживать данные WHOIS актуальными и верными.

Есть два способа убедиться эффективно ли это. Во-первых, как делается в настоящее время, можно посмотреть сколько регистраторов исполняют обязанности и высылают сообщения, и ответ на это прост. Почти все так и делают.

Это замечательно.

Однако, если мы посмотрим глубже, учитывая, что целью данной политики является поощрение качества данных и улучшения в качестве данных, к сожалению, мы не найдем показателей, целей, или других параметров действия этих напоминаний.

Вкратце, большие усилия прилагаются от имени многих заинтересованных сторон в рассылке этих вещей, и потом никто не знает, что происходит. Поэтому очевиден пробел здесь. Возможно это и ведет к улучшению качества данных, только мы не знаем.

Следующий слайд.

Наша рекомендация – мы должны закрыть этот пробел в качестве и попытаться проследить, что происходит с качеством данных в результате этих напоминаний. И если это невозможно, либо нет никакого результата, значит это должно нас заставить продумать на самом ли деле эта политика достигает поставленных целей. Если нет, через адекватные процессы, может быть разработано внедрение новой политики.

Следующий слайд, пожалуйста.

Об этом мы вчера вчера говорили после общественного форума. Мы еще напишем конечный отчет, но с точки зрения группы

---

обзора, это самый большой приоритет, или одна из наиболее важных наших рекомендаций.

Во время работы за последние полтора года, мы говорили со многими заинтересованными сторонами, внутри и вне ICANN. И в основном, хотя они думают об улучшениях в политике, настоящая политика их вполне устраивает при условии, что они видят, что данная политика эффективно внедряется. И впечатление, полученное нами от заинтересованных сторон в бизнесе, в правоохранительных органах, было то, что они чувствуют, что никто ничего не делает для исполнения контрактов. Конечно, это не совсем верно, потому что в ICANN есть группа по соблюдению контрактов, и сообщение, которое мы получили от них было – что у них недостаток работников, скудные ресурсы и нехватка стратегической цели.

Наше мнение было, что они были, как и ожидается от отдела с недостатком ресурсов, в реактивном режиме. Они справлялись с любым – они боролись с любым пожаром на своем пути, но не могли идти глубже и пойти в стратегическом направлении, понимаете, используя свои ограниченные ресурсы наиболее эффективно.

Мы увидели многие положительные аспекты сотрудников этого отдела, как личностей, так и их принципы работы, основным из которых является создание культуры соответствия, что совершенно адекватно, когда у вас распределенная база данных и

---

распределенная ответственность. Однако, наш анализ в данное время – это является целью, но она не достигнута.

Поэтому наша рекомендация на следующем слайде - ICANN должна сделать WHOIS центральным стратегическим приоритетом. И вы видите формулировку рекомендации здесь, но я бы хотела прокомментировать это – пока мы здесь с GAC, я думаю, что WHOIS это талисман эффективности всей установки. Потому что WHOIS был предоставлен, по контракту, реестрам и регистраторам, но, на самом деле они не получают оплаты от клиентов, они возможно не получают никаких клиентов в результате предоставления таких услуг.

В результате исследований мы обнаружили, что хотя есть некоторые знания о существовании WHOIS со стороны клиентов, в основном, потребители не являются основными пользователями этой услуги. Основными пользователями, по нашей оценке, являются правоохранительные органы и обеспечивающие частные права.

Перед нами – классический набор саморегулирующего пространства. И я знаю, что меня ругает юридическая служба ICANN за то, что я говорю «саморегулирующий», но я не нахожу лучшего термина для описания этого пространства.

Если WHOIS работает, тогда я думаю у нас хорошее эффективное пространство. Если он не работает, если нет желания приводить в исполнение указаний по контракту и обязанностей, если нет

---

надлежащих стимулов для этого, тогда это хороший лакмусовый тест для нас, всех наблюдателей за этим процессом, посмотреть насколько хорошо он работает. По этой причине мы желаем подчеркнуть, что WHOIS должен быть стратегическим приоритетом для этой организации и этой общественности.

Следующий слайд, пожалуйста.

Я думаю в любом пространстве, особенно в некоммерческом, такого типа пространстве, всегда необходима разъяснительная работа. И в особенности – и я думаю это знакомо многим из коллег в GAC в этой комнате – что роль правоохранительных органов в данном обществе и данной структуре – все еще разрабатывается. В данный момент, если вы идете через общественность ICANN, вам нужно выйти вне ее, чтобы достичь правоохранительных органов или специалистов по защите данных, или идти через GAC.

Позже мы увидим, наши исследования по потребителям показали, что уровень знаний о существовании WHOIS со стороны потребителей очень низок. Возможно, так и надо. Возможно – это не продукт для потребителя. Но если подумать, как пришлось нам сделать, роль WHOIS в содействии доверию потребителя, один, я думаю, уместный комментарий - это то, что потребители в данный момент не знают о WHOIS, и если находят WHOIS в поисковом режиме, результаты очень сложно интерпретировать.

Поэтому в данный момент, данный инструмент не помогает потребителям, как должен был бы.

---

Это нас приводит к следующему слайду по следующей рекомендации, по меж-общественной разъяснительной работе и ее распространении вне границ общественности ICANN. Следующий слайд, пожалуйста.

Существует много результатов по верности данных. Поэтому я задержусь на подробностях. Разговаривая с правоохранительными органами и теми, в чью обязанность входит защищать частные права, они нам сказали, что в то время как, конечно, им бы хотелось, чтобы данные WHOIS были верными на 100% и на пятерку с золотой звездой, на самом деле, они могут работать с меньшим уровнем верности при условии, что они могут связаться с регистратором, потому что обычно именно поэтому они и обращаются в регистры WHOIS.

Итак, единственное исследование, которое мы нашли по верности данных было выполнено NORC, N-O-R-C, в 2009 году с отчетом в 2010, которое обнаружило, что в более 20% данных WHOIS или регистров WHOIS, было совершенно невозможно связаться с регистратором. Мы их называем "недоступные." Именно их мы видим, куда должны быть направлено наше стратегическое вмешательство. Так как, с ограниченными ресурсами, будет сложно перейти от 80% точности к 100% точности. Почему бы не начать с самого проблемного вопроса, где нет возможности связаться с регистратором на данный момент?

---

Поэтому мы установили—и я признаю, что мы придумали цифры. Возможно я не должна бы этого говорить, но нет смысла это скрывать. Это нарочно растянутые цели, с которыми нужно работать и сказать выставляйте их напоказ через 12 месяцев и потом в последующие 12 месяцев и отчитайтесь о результатах. Установите параметры.

И возможно – это недостижимая цель, в случае чего, покажите нам, какая достижима. Но покажите нам, что вы на нее направляете ресурсы. Следующий слайд, пожалуйста.

И это ведет к нашей рекомендации по снижению этой цифры.

Следующий слайд об отчетности. Следующий слайд об отчете о состоянии работ для информирования следующей команды WHOIS. Потому что наша идея в том, чтобы следующая Группа Обзора WHOIS имела все эти замечательные данные, указывающие на прогресс во времени. Мы никогда не достигнем совершенства. Однако, если мы идем в правильном направлении- значит мы делаем необходимое. Следующий слайд, пожалуйста.

Другой аспект этой сложной экосистемы, которая тесно связана с контрактами и которая, в идеальном мире, должна иметь однозначную, осуществимую цепь ответственности и прав, идущую во всех направлениях. Но, конечно, очень часто, это не срабатывает, что позволяет людям избежать ответственности, по наилучшим или нет, причинам. Это – сфера, где мы должны вести работу как общественность, чтобы гарантировать существование

---

прочной цепи, ведущей прямо к регистратору, а также четких и осуществимых санкций для тех, кто не выполняет свою ответственность. Потому что, в настоящее время, у отдела нормативно-правового соответствия – очень ограниченные инструменты в распоряжении, идущие от ничего до полного прерывания аккредитации регистратора. Что естественно является слишком высокой ценой за эквивалент штрафа за парковку.

Поэтому санкции должны быть постепенно повышены, чтобы поощрять культуру соблюдения контрактов. Следующий слайд, пожалуйста.

Информационное взаимодействие, конечно, - это ключевой аспект, особенно, если вы хотите достичь более 100 миллионов регистраторов. Существует отличное описание, созданное ICANN, которое называется права и обязанности регистраторов. И мы полагаем – этот документ является очень эффективным инструментом для информационного взаимодействия. Следующий слайд, пожалуйста.

Если мы рассматриваем WHOIS, мы рассматриваем верность данных и их доступность. Эти два вопроса четко определены в Подтверждении обязательств. И Подтверждение обязательств, подчеркивает желание – я не знаю, так ли это в данный момент -- чтобы данные WHOIS были доступны людям в любой момент. Однако, если посмотреть на весь ландшафт, мы увидим, что за последнее десятилетие, возникла целая индустрия и рынок, предлагающие услуги проху-серверов и защиты личных данных.

Они немного различны. Проху-серверы находятся у регистраторов и соответственно принимают права и ответственность и обязательства, ассоциирующиеся с доменными именами. Услуги по защите личных данных – гораздо больше – они покажут имя регистратора, однако с другим адресом или вообще без адреса. Это делается на целом ряде уровней: от ad hoc, помощи со стороны друзей, до огромных корпораций, связанных в некоторых случаях, с аккредитованными регистраторами.

Следующий слайд, пожалуйста.

Я думаю одной из новых вещей, которые мы сделали – это четко указать, что есть законная необходимость в услугах проху- серверов и защите личных данных. Или, в любом случае, есть необходимость со стороны фирм, организаций и людей в определенных обстоятельствах не публиковать свой адрес как часть доменного имени.

Следующий слайд, однако, если они это делают, чтобы сбалансировать конкурирующие законные интересы, должен существовать предсказуемый и достаточно краткий путь для тех, кому эти данные необходимы, как например, для правоохранительных органов или работающих над защитой частных прав, чтобы они могли получить данные предсказуемым путем. И быстрое реагирование услуг проху-серверов и защиты личных данных. В данный момент они находятся в так называемой политике-пробеле, потому что не существует задокументированных

---

практик. Нет опубликованных требований или осуществимых требований по данным услугам. И они варьируются от прекрасных до совершенно недоступных.

Следующий слайд.

Мы считаем это должно быть приоритетом. В нашем черновом варианте рекомендаций, мы занялись отдельно услугами защиты личных данных и проху-серверов. Я не буду их индивидуально описывать. Поэтому, перейдем к следующему слайду. По поводу услуг защиты личных данных, основным аспектом является то, что нужно это назвать как услуги по защите личных данных. Потому что это не всегда очевидно. И контактные данные провайдеров по защите личных данных должны быть указаны, чтобы с ними было возможно связаться. Стандартизированный процесс обнаружения и перехода и точки контакта. Следующий слайд, пожалуйста.

Ступенчатые осуществимые взыскания для провайдеров услуг защиты личных данных, которые нарушают данные требования. Мы говорим это, потому что многие провайдеры будут с уже существующими контрактами. Поэтому, по нашему мнению, их нужно каким-то образом привести в данные рамки. Следующий слайд, пожалуйста.

Как мы сказали, услуги проху-серверов, -- теперь раз уж мы признали, что они существуют, что хорошо, потому что они влияют на 20% регистраций, давайте попытаемся понять этот феномен, задокументируем существующие практики, узнаем участников, и

---

начнем процесс создания адекватной политики. Следующий слайд, пожалуйста.

Некоторые провайдеры проху-серверов связаны с регистраторами. И если это так, эта информация должна быть раскрыта, с нашей точки зрения. Следующий слайд. Следующий слайд, пожалуйста. Спасибо. И мы собираемся -- потому что услуги проху-серверов -- создание политики займет время. Почему бы тогда, как первый шаг, не определить каковы лучшие методы. Я очень рада заметить, что в результате связей, установленных группой обзора, сейчас Facebook и Go Daddy в Группе Обзора в настоящий момент начинают развивать идеи о том, каковы же наилучшие методы. Следующий слайд, пожалуйста.

Очень схоже с тем, что мы говорим по защите личных данных. Следующий слайд, пожалуйста.

И здесь, я думаю что – особенно, учитывая, что мы извлекаем пользу из данного пространства с многосторонним участием, мы должны думать не только о наказании регистраторов, если они что-то не так делают, однако также поощрять хорошее поведение, особенно когда ресурсы ограничены. Следующий слайд. Окей. Это насчет проху-серверов и защиты личных данных.

Следующий вопрос, который был элементом нашего круга обязанностей, - это доверие потребителя. И чтобы нас информировать – у нас было много дебатов по поводу, кого мы называем потребителем в данном контексте – мы решили провести

исследование, чтобы нам помочь. Результаты показали, что осведомленность среди потребителей о WHOIS очень низка. Мы прилагаем короткое видео, которое я рекомендую посмотреть, если у вас мало времени. Вы увидите, каким образом потребители отвечают на задание определить, кто находится за веб-сайтом, который им дан. Они невероятно находчивы, и замечательно совместно работают. Но что они и не думают – это провести поиск WHOIS. И когда им показывают поиск WHOIS, результат приводит их в замешательство. Это краткий отчет, я рекомендую прочесть и отчет и посмотреть видео.

И, конечно, самое непонятное для человека извне - это .com и .net, которые, давайте не забудем, являются самыми большими реестрами. Они – наиболее сложные, потому что вам нужно перепрыгнуть с сайта регистратора – реестра к регистратору и потом попытаться найти WHOIS в некоторых случаях и потом попытаться интерпретировать результат.

Поэтому наш следующий слайд по улучшению доступа для людей, которые хотят посмотреть на это. Одной из обнаруженных нами вещей было то, что наш язык здесь не совсем понятен. И нам пришлось – нам пришлось здесь успокоить некоторых. Мы не предлагаем радикального изменения или новой политики либо изменений в собственности данных или перемещении в базе данных. Просто поиск в настоящем времени, который даст пользователям – информацию без необходимости прыгать туда-сюда, чтобы узнать, кто регистратор. Вот и все. Это может быть ограничено .com и .net или расширено. Следующий слайд,

---

пожалуйста. Интернационализованные доменные имена доступны вот уже более 10 лет. Однако, получение и презентация данных регистрации ассоциируется не только с интернационализованными доменными именами, но с любыми доменными именами, если эти данные представлены на местном языке и местном шрифте, не существует стандартизованного способа получения и презентации этих данных.

В любом случае, было бы хорошо иметь это. Но если мы вернемся к исследованию по верности данных, большой процент неверных данных возник из-за несоответствия транслитерации IDN или местного языка, данных регистрации на местном шрифте. Поэтому, естественно, это должно быть приоритетом для работы и гарантирования устойчивого подхода и, если мы пойдем к следующему слайду, решения ad hoc и произвольные построения – это не способ.

Здесь три черновых варианта рекомендаций по интернационализованным доменным именам и на следующем слайде и на следующей слайде. И на самом деле, основной вывод – то, что мы должны разрешить вопрос получения и презентации этих данные и внести его в контракты. А также решить делать это только на местном языке или также на ASCII и иметь параметры для измерения нашего прогресса.

Следующий слайд.

---

На этом и заключается черновой вариант рекомендаций и наши результаты. Итак, кроме ваших комментариев по поводу наших результатов и рекомендаций, мы бы хотели узнать каковы по вашему мнению приоритеты, какие вы думаете хорошие рамки, кто должен работать и как следить за прогрессом. Потому что, как только мы опубликуем конечный отчет, я так понимаю, что данная Группа Обзора прекратит свое существование. И кто и как – кто этим займется и как мы будем отслеживать прогресс до создания следующей Группы через пару лет, чтобы посмотреть принимает ли Совет директоров данные рекомендации и выполняются ли они эффективно.

Я думаю, следующий слайд показывает несколько ссылок и напоминает вам, что общественные комментарии закрываются через несколько дней. Спасибо за внимание во время этого тура и с нетерпением жду ваших вопросов и комментариев.

[Аплодисменты]

HEATHER DRYDEN:

Прекрасное выступление. Поздравляю Группу Обзора за выполнение огромного количества работы по темам, которые волнуют данную организацию уже так давно, что я думаю коллеги будут рады дать комментарии и помочь гарантировать, что слежение и внедрение происходит.

Итак, отлично сделанная работа.

---

Я вижу Италия хочет выступить. Пожалуйста.

ИТАЛИЯ:

Окей. Мои поздравления группе обзора. Сложно еще что-либо добавить. У меня два вопроса для пояснения.

Конечно, данные, которые вы нам представили – очень важны. Более 20% данных в WHOIS – это не так плохо, где нет возможности узнать регистратора. И, конечно, это беспокоит, особенно, правоохранительные органы, скажем так.

И многие другие данные не очень верны. Но что важно – это возможность достичь финала.

Мой вопрос: По вашему впечатлению, переговорив со всеми актерами в этой сфере, сколько этих неверных данных - международных? Я имею в виду, чтобы не быть узанным, сколько связаны с тем, что регистратор их не представил, эти данные. И есть ли в этом международная связь.

Это мой вопрос. Потому что вы говорите на слайде, если я правильно прочел, что в первый год, если будут указания, эти данные уменьшатся на 50% и во второй год, еще 50%. Я не верю, что будет возможно за два года прийти к нулю ошибок. Вот таков вопрос.

EMILY TAYLOR:

Ясно.

Ясно, что есть разница между нулем ошибок и минимальной возможностью найти контакт. В данный момент, где мы пытаемся сфокусировать ресурсы – это заняться настоящими данными – мусором, если я могу так сказать. Некоторые из коллег по Группе Обзора смотрят на данные WHOIS почти каждый день как часть своей работы. И как вы верно заметили, анекдотические свидетельства указывает, что когда их отслеживают -- либо правоохранительные органы либо ищущие защитить свои права, есть высокое соотношение между неверными данными и плохим поведением. Однако, если посмотреть на исследования NORC, есть разнообразные причины почему данные неверны. Люди переезжают. Они забывают актуализировать свои данные. Они не знают насколько это важно. Это и вопрос интернационализированных доменных имен также. Но для ясности, мы считаем, что эта цель достигаема. Потому что, если посмотреть на некоторые регистры – один из наших коллег из Facebook, Сузан Кавагучи, показала нам регистрацию, где в каждом поле была поставлена буква А. И все. Так она там и сидит. И она наверное еще там, ничто не было предпринято. Это вопрос, который мы пытаемся рассмотреть. Питер?

PETER NETTLEFOLD:

Я хочу указать, для новых коллег GAC, что у GAC есть принципы по WHOIS. И одна из рекомендаций, которую GAC делает в конце принципов - это предпринять усилия – я точно не помню формулировку—для снижения фальшивых данных WHOIS. Моя

---

вовлеченность в Группу Обзора была основана на принципах GAC. И это в моем мнении, согласуется с тем, что GAC просил раньше.

HEATHER DRYDEN: Спасибо за это, Питер. У меня США, Европейская Комиссия, и Великобритания.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ: Спасибо, Госпожа председатель. И спасибо, Эмили и всем членам группы обзора. Еще раз спасибо за собрание с нами. Вы еще не видели наши комментарии, но я могу подтвердить, что мои коллеги из GAC их видели. Мы распространили комментарии правительства США по Группе Обзора WHOIS и просто ждем подписи помощника министра и потом формально его передадим всем вам. Но если хотите, я буду рада передать его вам прямо сейчас.

Во-первых, мы конечно поздравляем Группу Обзора за огромное количество проделанной работы и так эффективно. Мы рассмотрели каждую из рекомендаций, я не буду повторяться. Будьте в этом уверены.

Я хотела бы выделить некоторые из них, потому что я думаю они ясно перекликаются с нашими общими перспективами и беспокойствами.

Итак, во-первых, мы согласны со всеми. Мы просто добавили немного жару или мощи, если хотите, к одной или двум, чтобы -- я полагаю, это рекомендация 16, где вы предлагаете руководящие

принципы, наилучшие методы. Мы хотим, чтобы они были требованиями. Мы думаем, что вы нашли очень эффективные предложения, которые могут выполняться или нет. Мы считаем, это должно быть обязательным требованием.

И возвращаясь к – нарочно или нет, возможно я больше времени провожу с правоохранительными органами, чем вы, Стэфано. Но если вы зарегистрировали 150,000 Мики Маусов, очевидно это не Мики Маусы. И рассматриваемый регистратор должен сразу знать, что это липовая регистрация.

Я бы хотела отметить несколько других. Мы на самом деле думаем, что предложенные вами цифры для сокращения недоступных регистраций WHOIS могут уменьшиться на больший процент, чем предложенный вами.

Мы предпочитаем поднять планку как можно выше. Я уверена, что многие из вас также этого хотят. Поэтому мы просто присоединяемся и поощряем это.

Я думаю по рекомендации 8 я хотела привлечь внимание к факту, который нас удивил, я думаю, что в настоящем RAA, условие -- соглашение по аккредитации регистратора, простите -- указания о верности WHOIS и требования кажутся весьма слабыми, что удивляет, учитывая, что это ключевой приоритет и всегда им был с первого дня существования ICANN. Поэтому, с нашей перспективы, это явная лазейка, которую необходимо исправить – мы думаем, переговоры по RAA проходят в данный момент.

---

Сверх того, мы думаем ваши рекомендации о четких определениях, полностью описанных, различиях и уровне услуг по защите личных данных регистрации по отношению к проху-серверам имеют хорошие намерения. Мы также хотим видеть четкие определения. И для вашего сведения, конечно, в .us мы не допускаем ни услуг по защите личных данных ни проху-серверов, потому что мы думаем эта база данных должна быть полностью доступна обществу.

Но мы -- я думаю, опять же, где вы предлагаете руководящие принципы по услугам проху-серверов, мы полагаем, что они должны быть абсолютно обязательными. Должны существовать четкие, стабильные правила и процедуры, которые регистраторы либо, кто бы ни использовал провайдеров проху-сервера, обязаны выполнять. И на самом деле, регистратор должен быть ответственным за субъекта, с которым он заключает субподрядный договор. Таким образом мы смотрим на их отношения с провайдерами услуг проху-сервера либо перепродавца, который не зарегистрирован. С нашей перспективы, если вы будете вести свой бизнес таким образом, мы будем думать о нем, как о субподрядчике. Поэтому, если вы, регистратор- подрядчик, вы несете ответственность.

Я также хотела ответить на пару затронутых вами пунктов -- -- можно я так скажу—о не очень-то положительной реакции со стороны сотрудников ICANN на концепцию саморегуляции? Мы и сами слышали об этом из разных каналов. И мы думаем, это является причиной для беспокойства. Я говорю от своего имени.

Прошу прощения. Если мои коллеги несогласны, с перспективы Соединенных Штатов, мы абсолютно уверены, что ICANN должен выполнять данную функцию, потому что они заключают контракты между реестрами и регистраторами.

Поэтому, если вы не можете обратиться в ICANN и сторонам заключившими контракт -- контракты, чтобы разрешить совместно определенные проблемы, тогда как по другому – каким еще образом мы сделаем эти исправления? Об этом мы узнали. Мы, GAC. Я думаю мы постараемся выделить это, как пункт для обсуждения с Советом директоров сегодня после обеда. Потому что именно в таком духе, мы подняли беспокойство о том, что рекомендации GAC LEA ни к чему не привели. Именно с такой перспективы GAC указал на эти проблемы Совету директоров. Вы несете ответственность. Мы попытались найти пути. Поэтому я очень рада, что вы упомянули эту тему.

Вы знаете -- что, LEA- они новички в системе. Я полагаю, мы разделяем это мнение в GAC. И могу сказать, с нашей перспективы, наши правоохранительные органы являются частью правительства. Поэтому мы их рассматриваем, как членов GAC, наших партнеров для определения проблем и нахождения решений.

И возможно мы должны -- я думаю существует отличная команда, которая ездит – я приехала сюда в Коста Рика. И мы должны, возможно, планировать наперед, так как у правоохранительных органов обычно нет – их бюджет не включает в себя поездки на собрания ICANN. Поэтому это было нелегко. И тем, кто здесь

---

присутствует мы отдаем должное за то, что каким то образом нашли способ приехать. Я думаю мы должны смотреть вперед и определить конкретное будущее собрание ICANN/GAC, где мы заранее подготовим повестки дня и взносы, которые могут быть сделаны для наших соответственных правоохранительных органов. Нам необходимо планировать заранее. Возможно им необходима финансовая помощь ICANN, чтобы позволить нашим LEA принимать участие. Потому что, с нашей перспективы, они действительно помогают информировать и создавать понимание партнеров, с которыми мы должны работать, которыми в данном случае являются ICANN и регистраторы и реестры. Это важный пункт на нашей повестке.

Я бы хотела заключить мои комментарии двумя пунктами: один из них – то, что вы заметили эту связь. Мы в Соединенных Штатах – и я полагаю, многие из моих коллег здесь – мы видим связь между тем, что мы продвигаем с рекомендациями GAC для LEA для улучшения RAA; ваши прекрасные рекомендации от Группы Обзора WHOIS; и также, соблюдение договоров. Мы с вами совершенно согласны. Единственное, что мы бы еще сильнее подчеркнули, что вы не сказали – это то, что функция соблюдения контрактов должна носить больший стратегический приоритет. Но и это не будет иметь большого значения, если в контрактах будет столько лазеек, что они не очень полезны. Поэтому сам контракт -- контракты, простите, во множественном числе – должны быть явно лучше, чем те, что существуют сегодня. Потому что соблюдение будет бессмысленным, если сам контракт никуда не годится. Я просто хотела еще раз подчеркнуть, что мы разделяем эту точку зрения. И

мы собираемся вновь поднять эти вопросы с Советом директоров. Мы вроде как повторяем одно и тоже им, хотя я знаю, что эти три темы обычно считаются дискретными. Мы думаем, что это не очень эффективно – я вижу вы также киваете головой. Спасибо за это. Это успокаивает.

Я бы хотела дать возможность моей коллеге из Федеральной торговой комиссии Соединенных Штатов, Комиссару Брилл, которая сидит рядом со мной. Если она может сказать несколько слов, я буду благодарна. Спасибо.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо.

JULIE BRILL:

Здравствуйте все. Я – Джули Брилл. Я- Комиссар Федеральной торговой комиссии Соединенных Штатов. И как многие из вас знают, или нет, Федеральная торговая комиссия Соединенных Штатов – это независимая комиссия. Мы не входим в администрацию Соединенных Штатов. Мы-двухпартийны. Мы – основное агентство Соединенных Штатов по защите потребителя. Мы также вовлечены в темы по антимонополии. И мы также – основное агентство по защите личных данных нашей страны. У нас есть профессиональный опыт по защите и защите личных данных. На самом деле, мы- организация, принятая -- из Соединенных Штатов на Международную конференцию по защите личных данных.

---

Мы работали со многими коллегами из ваших стран по темам, связанным с защитой потребителя, международному сотрудничеству по защите потребителя, и международному сотрудничеству по защите личных данных.

Поэтому с такой перспективы я предлагаю краткий комментарий в поддержку, очень сильную поддержку работы этого замечательного процесса обзора за – за то, что Группа Обзора написала отчет по WHOIS. А также в поддержку замечаний, сделанных моей коллегой, Сюзан, которые также поддерживают отчет группы обзора. Мы очень ценим тяжелую работу, время, и глубокое понимание, достигнутое членами Группы Обзора во главе с Эмили. На самом деле – великолепная работа.

Мы думаем, что общие рекомендации по улучшению подотчетности ICANN и улучшению верности данных WHOIS очень важны правоохранительным органам. Но также и потребителям. Концепция прозрачности – очень важна для потребителей.

Основные темы, которые мы видим в данном отчете, которые мы совершенно поддерживаем, - это настоятельные рекомендации для ICANN и гарантия достаточных ресурсов для того, чтобы база данных WHOIS имела верную информацию и чтобы существовало соблюдение между всеми участниками, предоставляющими информацию в эту базу данных.

Поэтому рекомендации по предоставлению достаточных ресурсов, в денежном и рабочем плане – очень важны.

И другая ключевая рекомендация, которую мы решительно поддерживаем – это создание четких и осуществимых указаний в контракте, которые требуют цепь ответственности. Цепь ответственности – также ключевой момент. С этим опять же – мы поддерживаем отчет, и благодарны за проделанную работу. Спасибо большое.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо большое, Соединенные Штаты.

У меня Европейская Комиссия. Следующий, пожалуйста.

EUROPEAN КОМИССИЯ:

Спасибо, Госпожа председатель.

Позвольте повториться за моими коллегами из США и поблагодарить Группу Обзора за впечатляющую работу. И возможно – не хочу критиковать, но сравнивая со стандартами работ из данной организации – она еще более впечатляющая. Поздравляю.

Позвольте также – без преуменьшения работы, проделанной группой обзора, особо поблагодарить нашего коллегу из Австралии, который был членом группы обзора, за предоставление информации для GAC. Для GAC – не всегда легко следить за всеми дискуссиями по политике, поэтому такого рода участие коллег GAC как Австралия – ключевой момент.

В данный момент, особенно по сути, у меня нет больших комментариев. Европейская Комиссия анализирует отчет, и наверняка предоставит комментарии к конечному сроку.

Это немного усложненный процесс, как наверняка поймут мои правительственные коллеги, потому что мы решили расширить просьбу о комментариях всем Генеральным директорам Европейской Комиссии, включая тех, кто особо занимается защитой личных данных и защитой данных, правоохранительным органам, и так далее, чтобы предоставить всеохватывающий ответ.

Несколько предварительных комментариев, которые бы хотел поднять здесь и сейчас.

Я удивлен, и не положительно, вашим описанием диалога с сотрудниками нормативно – правового отдела ICANN. Я понимаю, что некоторые вещи, сказанные вами идут напрямую от сотрудников нормативно – правового отдела, некоторые – это ваша интерпретация, но в данный момент я ничего приписываю. Но похоже в нормативно – правовом отделе не хватает работников, особенно, если он работает в реактивном режиме. Что должен сказать, я все более вижу в этой организации в целом, и это нас беспокоит. Не только потому что из –за открытия новых gTLD нас ждут многие вызовы впереди. И как сказала наш Председатель, это будет скоро обсуждаться в GAC.

---

Наша позиция в данный момент - , нормативно – правой отдел должен работать лучше, с этим нужно быть осторожными. Поэтому спасибо за подчеркивание данного аспекта в WHOIS.

Мы поддерживаем, конечно, рекомендацию по улучшению осведомленности. Я думаю я могу говорить от имени Европейской Комиссии. Ваша оценка, что существует большое количество людей, которые не имеют представления о том, что такое WHOIS – совершенно верна, включая организации, которые должны были бы это знать, а не знают, включая—я не буду называть имена, но некоторые организации по защите данных в Европе, мы обнаружили, не имеют малейшего представления о что такое WHOIS. И это беспокоит.

И честно говоря, зная профессионализм коллег, работающих в данных организациях, я думаю больше усилий со стороны ICANN были бы полезны.

И наконец, один вопрос я думаю я понял, надеюсь, правильно, что вы упомянули, что нет достаточного – скажем так, что кнут недостаточен, нужна и морковка. Должны быть положительные стимулы.

Мне было бы интересно, не сейчас наверное, потому что я понимаю у нас заканчивается время, если есть возможность - позже, лучше понять, что вы имеете в виду, когда говорите о положительных стимулах. Можем ли мы думать о какой-то глобальной отметке доверия? Это хороший регистратор, хороший реестр, потому что у

него хороший процент данных WHOIS, выше определенного процента, и так далее? Мы можем об этом подумать? Потому что в конце концов по причинам, прекрасно описанным моей коллегой из США, обеспечение исполнения договора, возможность исполнить контракт – конечно, ключевой момент. Я не уверен завтра или послезавтра у нас будет время. В то же время что-то должно делаться.

Нам было бы очень интересно исследовать тему положительных стимулов, которые мы можем использовать, или которые может использовать ICANN, а также реестры и регистраторы. Это также их ответственность.

Спасибо.

EMILY TAYLOR:

Если позволите, я бы хотела ответить на ваш последний вопрос. И спасибо за все ваши комментарии. Я постараюсь не делать ненужных комментариев.

По вопросу стимулов, очевидно, что необходимо провести много работы. Мы знали каков наш круг обязанностей и не пытались его превзойти. И мы постоянно друг другу напоминали -- , что наша работа- не создавать политику, а только ее обзрывать. Но вопросы как доверие, цены -- знаете, различные цены в зависимости от поведения и гарантии- они явно внутри границ адекватных стимулов. Гораздо сложнее думать о поощрении, чем думать о наказании. И я призываю общественность, если эта рекомендация

---

будет принята, близко работать с реестрами и регистраторами, входить с ними в диалог о том, каковы на их взгляд уместные стимулы. Я уверена у них есть идеи.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо большое, Европейская Комиссия, и за прояснение, Эмили.

У меня по меньшей мере две просьбы взять слово, поэтому сегодня мы задержимся сверх времени.

Я полагаю, Группа Обзора сможет провести немного больше времени с нами, и я думаю с перспективы GAC - это важно и мы хотели бы продолжить еще немного.

Следующий у меня Великобритания, потом- Эстония.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо большое, Председатель. И спасибо большое, Эмили, за сегодняшнюю презентацию и напоминание насколько критичен этот отчет. Спасибо, также, Питер, конечно, за сотрудничество в разработке чернового варианта отчета. Он очень вовремя создан, и очень верно то, что Подтверждение обязательств определило это как вопрос для рассмотрения после долгого дрейфа политики и похожего сопротивления общественности что-либо предпринять по этой проблеме.

---

Вы еще не видели ответ от нас, от Великобритании. Он скоро будет закончен. Я должен его закончить в свободное время здесь. Время такое ценное и это нелегко, но я помню о крайнем сроке.

Что касается особого значения-- простите, должен сказать, во-первых, что мы поддерживаем все рекомендации. Они хорошо определены, предложен курс действий и хорошо представлен в отчете. Отличный отчет.

Что касается особого значения, конечно, сделать это главным приоритетом – критично важно, и мы обсудим это с Советом директоров на Следующем собрании ICANN в Праге. А также , чтобы Совет директоров назначил ответственного за эффективное внедрение как можно быстрее. Надеюсь, это будет сделано.

У меня вопрос по поводу этого назначения, к кому-то из WHOIS или кому-либо другому: ответственный за внедрение и контроль и приведение в исполнение - должен ли это быть человек извне, не входящий в ICANN, или сотрудник ICANN. Поэтому вопрос в том, считали ли вы этот вариант.

И причина, почему я это спрашиваю, помня, что я сказал, что эта политика дрейфовала такое долгое время, предполагает ли это своего рода институционное блокирование. И может ли это разблокирование быть произведено наилучшим способом кем-то авторитетным, привлеченным извне организации .

---

Во-вторых, цели. Да, я -, окей. Выставьте палец в воздух и придумайте цели , но я думаю – это очень приемлемые цели и они должны быть установлены как можно быстрее.

Я думаю регистраторы скорее всего это оценят, если цели определены как можно быстрее.

Я говорил о ряде факторов, почему многие данные WHOIS неверны и совершенно бесполезны, либо из вообще нет. Я слышал на сессии вчера что -- по соглашению по аккредитации регистратора и WHOIS, от регистратора, который сказал, что они сталкиваются с существенной проблемой. Что в то время как потребители – то есть второй тип потребителя, потребители , которые покупают домены – они рады предоставить личную информацию в месте продажи, если хотите -- имя, кредитную карточку и так далее, -- когда дело заходит о предоставлении информации, которая идет в базу данных, которая потом всем доступна, они инстинктивно говорят, "О, этого я не хочу! Я не хочу, чтобы мои личные данные были так доступны," особенно адреса и контакты.

То есть существует своего рода культурное сопротивление во всех обществах, которое препятствует опубликованию данных в таких – в таких базах данные. С вот такой проблемой они сталкиваются. И сложно убедить людей предоставить данные для подобного использования. Существует страх, что этими данными будут злоупотреблять или неверно их употреблять или передавать без их ведома.

---

Мне интересно – какова ваша реакция на ситуацию, описанную регистраторами вчера , это мой второй вопрос на сегодня.

Спасибо.

EMILY TAYLOR:

Спасибо большое.

Если я могу ответить на ваши два вопроса. Во-первых, насчет как лучше выполнить функцию нормативно-правового соответствия, внутри или извне ICANN.

Это очень интересный вопрос и мы его уже начали исследовать, как раз после опубликования чернового варианта отчета. Оба варианта имеют свои преимущества. Я думаю , без каких либо обвинений в сторону любого члена команды ICANN, существует проблема структуры, возможно, когда члены самой индустрии, которые получают оплату – эффективно предпринимать меры по соответствию. Однако, мы являемся свидетелями, где такая работа была проведена эффективно.

С другой стороны, знаете, просто смотрю на Франка из Новой Зеландии, и вижу другие структурные решения. Например в TLD Новой Зеландии , где доменное имя Комиссара находится в том же пространстве, хотя на самом деле размещено в ее финансировании и также установке.

Поэтому существует серия решений, и я думаю надлежащее рассмотрение эффективного внедрения данной рекомендации включит в себя решение, как это развить. И возможно мы к этому еще вернемся. Так что, спасибо большое за поднятие этого вопроса.

Вы также говорили – вы задали вопрос о том, что само обнародование данных WHOIS и является препятствием того, что люди предоставляют верные данные. Я в курсе, что исследования NORC предполагали, что это именно так. Я не в курсе о конкретных данных или исследованиях по этому поводу. Я полагаю, в данное время происходят исследования по злоупотреблению данными WHOIS, и возможно это прояснит данный аспект.

Я полагаю, что Nominet произвел исследование по сравнению верности данных, если была опция «out» -- другими словами, не публиковать-- данные WHOIS по сравнению с обычным способом. Я полагаю, но я не уверена, что они обнаружили, что скрытые данные были гораздо вернее и в большой степени.

Это нужно принимать во внимание при движении вперед.

Кати, не знаю хочет ли моя коллега Кати Клейман, вице председатель, что-либо сказать.

KATHY KLEIMAN:

Я хочу кратко прокомментировать, если позволите по атмосфере этой проблемы в ICANN в последнее десятилетие. Я участвовала в

дебатах WHOIS в последнее десятилетие. К счастью, многие мои коллеги из Группы Обзора WHOIS были избавлены от необходимости заниматься этой темой 10 лет.

Но хочу сказать, что дебаты и беспокойства общественности ICANN за последнее десятилетие, я полагаю, были искренними и с наилучшими намерениями.

В реальном мире и в правительствах, которых вы участвуете, существует баланс правоохранительных органов и вопросов защиты данных и защиты личных данных, это балансируется законом, практикой, обычаями. Это был тяжелый подход внутри общественности ICANN. Мы должны были получить много знаний. Мы должны были набраться опыта. И я думаю, если вам нравится Группа Обзора WHOIS, она и вышла из кросс-секции общественности ICANN, которая, будем надеяться, уже созрела до точки, где она может заниматься подобными проблемами и показывать, что было узнано за последнее десятилетие и желание двигаться вперед.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо за это, Кати. Это воодушевляет.

Следующий у меня - Эстония, пожалуйста.

ESTONIA:

Спасибо. Так как у нас вышло время, я постараюсь быть кратким.

---

Во-первых, хочу сказать, что очень ценю работу, сделанную Группой Обзора, потому что верность WHOIS – разрешает многие проблемы по кибер-безопасности, с которыми Интернет столкнется в будущем.

Но мой вопрос – вовлекли ли вы банковскую общественность в данный процесс, в написание чернового варианта отчета? Потому что в последние, я могу сказать, два десятилетия, банковская общественность – банки столкнулись с подобными проблемами. И они почти разрешены – они смогли их разрешить с такого рода -- не регулированием, а пакетами рекомендаций. Например, эти 40 рекомендаций -- 40 плюс 9 рекомендаций по борьбе с легализацией преступных доходов и финансированием терроризма, что является основами, установленными союзом стран "большой восьмерки". Но одним из основных вопросов - это верность данных и верность держателей счёта и верность отправителя денежного перевода.

Поэтому, я думаю существуют подобные программы, которые уже решили в данной общественности, и мой вопрос – смогли ли вы проконсультироваться с банковской общественностью во время процесса?

Спасибо.

---

EMILY TAYLOR: Спасибо. В ответ на ваш вопрос, и огромное спасибо за краткость, я хочу передать слово моему коллеге Биллу Смиту из группы обзора.

BILL SMITH: Я буду краток.

Я участвовал в Группе Обзора как независимый эксперт. Я работаю в PayPal. Быстро отмечу, что PayPal – это не банк, но мы - агент по переводу денег, и мы регулируемс указаниями, о которых вы говорили.

Поэтому я бы сказал, что да, по крайней мере некоторые точки зрения из индустрии финансовых услуг были представлены. Мы учли—я конечно учел и выдвинул эти темы, когда это было уместно. Эти темы не были игнорированы, однако они не детально обсуждались.

Но я, как сотрудник PayPal, агент по преводу денег, я очень рад поддержать каждую и все рекомендации, которые мы предоставили и я верю, что они очень помогут в вопросах кибер-безопасности в фининсовой индустрии.

HEATHER DRYDEN: Спасибо большое, Билл.

Следующий у меня Китай, пожалуйста.

КИТАЙ:

Я из Китая. Мы очень ценим усилия Группы Обзора WHOIS, в улучшении настоящих политик WHOIS и признаем, что есть необходимость в политике WHOIS, основанной на консенсусе, что поможет сохранить глобальное доверие потребителя.

Итак, рассматривая конечный отчет Группы Обзора WHOIS, Китай поддерживает результаты группы обзора и их рекомендации.

Я бы хотел здесь представить практику из Китая. У нас была организация - CNNIC. Она в ответе за работу .CN

До 2009 года, верная информация регистраторов .CN была всего 40%.

Начиная с 2009 года, CNNIC взяла проактивный подход к улучшению верности WHOIS, введя процедуру аутентикации перед регистрацией. Сейчас процент верности - более 99%.

Это помогает значительно снизить сайты спам и фишинг в .CN. Это также помогает CNNIC достичь большего доверия потребителя и уменьшить злоупотребления доменными именами.

Конечно, это недешево. Объем регистраций по .CN упал от 30 миллионов до 3.3 миллионов.

Но я думаю, это дает здоровое пространство для улучшения.

Настоящие проблемы, с которыми мы столкнулись – это то, что некоторые TLDs не соблюдают политику верности WHOIS, особенно потому что нет определенного критерия оценки приведения в исполнение глобально. Поэтому очень важно для обществ сотрудничать в этой сфере и укреплять темы, чтобы эффективно внедрять политику WHOIS.

Итак, я думаю, что черновой вариант отчета Группа Обзора WHOIS – очень хороший. Он указывает на пути для достижения цели.

Спасибо.

EMILY TAYLOR :

Спасибо большое.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо. Окей.

Я не вижу дополнительных просьб взять слово.

Очевидно, есть большой интерес в следующих шагах по внедрению этих рекомендаций. Поэтому я призываю GAC подумать о том, что мы, как комитет, захотим прокомментировать по поводу как самих рекомендаций, так и аспекту их внедрения.

Один вопрос у меня есть к Группе Обзора – будете ли вы комментировать относительно природы Группы Обзора как одной из четырех групп обзора и что мы возьмем из опыта Группы Обзора в плане процесса?

EMILY TAYLOR:

Спасибо за предложение, Хезер. Опять же, мы это еще не рассматривали, но впереди нас ждут шесть недель работы. И одной из тем, которые мы обсуждали и причина, по которой задаем этот вопрос – это постараться сделать процесс обзора Подтверждения обязательств успешным в долгосрочном плане. И возможно, вместе с председателями других групп обзора, которые предоставили отчеты, мы могли бы совместно подумать и возможно, представить предложения как это можно сделать. Но я просто говорю от моего имени, но я думаю, это было бы полезной услугой общественности, если бы смогли это сделать.

HEATHER DRYDEN:

Спасибо большое.

Опять, примите поздравления по своей работе. Ваши усилия привели в прочным результатам, и вы услышали сегодня от многих коллег, как ваша работа ценится.

Я напомню присутствующим в комнате, что все было сделано на добровольной основе. Неисчислимы часы были затрачены на работу и приход к консенсусу по результатам было сложным делом. Я очень впечатлена. И спасибо от имени GAC за усилия.

EMILY TAYLOR:

Спасибо.

---

[ Аплодисменты ]

HEATHER DRYDEN: Для GAC, к нам в комнату принесут легкий обед. Я предлагаю взять 20 минут и далеко не отлучаться. Я понимаю, что некоторые дискуссии идут в коридоре, это может продолжаться. Мы постараемся как можно скорее доставить сюда обед.

Новая Зеландия.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Спасибо, Хезер. Просто хочу обратить внимание всех, что Томас отправил предложение. Прошу, если есть возможность, членам GAC проверить электронную почту и прочесть предложение до начала дискуссий.

Спасибо.

Конец транскрипта.